

# Elektronische Angebotseinreichung

Anleitung zur Einreichung von  
elektronischen Angeboten über das  
Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen



[www.aachen.de](http://www.aachen.de)



# **Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle**

## **Anleitung elektronische Angebotseinreichung**

**Mit dieser Anleitung soll versucht werden Schritt für Schritt darzulegen, wie Sie ein Angebot elektronisch über das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen einreichen.**

**Die Schritt für Schritt Anleitung wird anhand einer beschränkten Ausschreibung dargestellt. Für eine öffentliche Ausschreibung ist der Weg identisch.**

**Sollten Sie dennoch Fragen zur Einreichung von elektronischen Angeboten haben, so zögern Sie nicht und melden sich Bitte bei den entsprechenden Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern der Zentralen Vergabestelle.**

**Die Kontaktdaten finden Sie in der jeweiligen Ausschreibung bzw. unter [vergabestelle@mail.aachen.de](mailto:vergabestelle@mail.aachen.de).**

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



### 1. Registrierung

Um ein Angebot elektronisch einreichen zu können ist eine kostenlose Registrierung beim Vergabeportal erforderlich.

Sollten Sie bereits beim Vergabeportal registriert sein, so bitte direkt zur nächsten Seite gehen.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



## 2. Anmeldung

Um ein Angebot elektronisch einreichen zu können ist eine Anmeldung im Vergabeportal notwendig.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

Vergabeportal

Wirtschaftsregion Aachen Düren Euskirchen Heinsberg

Bekanntmachungen finden

Startseite Login Vergabestellen Kontakt AGB Seite drucken

Anmelden

Registrierung

Erweiterte Suche

**Anmeldung für Interessierte, Bewerber/innen und Bieter/innen**

Hier können Sie sich mit Ihren Zugangsdaten auf dem Vergabesatelliten als Unternehmen anmelden, um Bekanntmachungen einzusehen, Vergabeunterlagen herunterzuladen, mit der Vergabestelle zu kommunizieren und digitale Angebote abzugeben. Sollten Sie noch keine Zugangsdaten besitzen, so können Sie sich auf dem zentralen Vergabemarktplatz [registrieren](#).

**Anmeldung**

E-Mail: \*

Passwort: \*

Passwort vergessen?

Noch nicht registriert?

Senden

## 2. Anmeldung

Hier bitte die registrierte E-Mail-Adresse und das vergebene Passwort eintragen.

*Sollten Sie noch nicht im Vergabeportal registriert sein, so können Sie sich an dieser Stelle noch registrieren.*

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



## 2. Anmeldung

Nachdem Sie sich angemeldet haben erscheint Ihre Startseite.

Unter „Aktuelle Bekanntmachungen“ werden Ihnen alle öffentliche Ausschreibungen angezeigt.

Bitte klicken Sie an dieser Stelle auf den Reiter „Meine Projekte“

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

vergabe.NRW/vergabemarktplatz

Die Landesregierung Nordrhein-Westfalen

Bekanntmachungen finden

Startseite Kontakt AGB Seite drucken

Abmelden

Erweiterte Suche

Vormerkliste

**Projekte**

Freigeschaltete Angebote

Einladungen

Freigeschaltet

Archiv

Verwaltung

Unternehmen

Benutzer

Suchprofile

Benachrichtigungsdienst

Eigene Daten

Angeschlossene Vergabemarktplätze

Land NRW

Metropole Ruhr

Rheinland

BLB NRW

Westfalen

Projektübersicht

Entscheidung der Vergabestelle steht noch aus:

| Angebots- / Teilnahmefrist                                  | Kurzbezeichnung | Typ | Status | Vergabepattform / Veröffentlichung | Aktion |
|---|-----------------|-----|--------|------------------------------------|--------|
| Zur Zeit sind keine Projekte in dieser Kategorie vorhanden. |                 |     |        |                                    |        |

Projekte, für die Sie freigeschaltet sind:

| Angebots- / Teilnahmefrist | Kurzbezeichnung | Typ | Status | Vergabepattform / Veröffentlichung | Aktion |
|----------------------------|-----------------|-----|--------|------------------------------------|--------|
|----------------------------|-----------------|-----|--------|------------------------------------|--------|

### Meine Projekte:

Nachdem Sie „Meine Projekte“ angeklickt haben, erhalten Sie Zugriff auf die Ausschreibungen, die für Sie freigeschaltet sind.

Sollte die Ausschreibung, für die Sie eine Einladung per E-Mail bekommen haben (beschränkte Ausschreibung) bzw. bei einer öffentlichen Ausschreibung freigeschaltet haben, nicht auf der Startseite zu sehen sein, so klicken Sie Bitte links auf den Reiter „Einladungen“ oder „Freigeschaltet“



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

vergabe.NRW / Vergabemarktplatz

Die Landesregierung Nordrhein-Westfalen

Bekanntmachungen finden

Startseite Kontakt AGB Seite drucken

Abmelden

Erweiterte Suche

Vormerkliste

Projekte

Freischaltungsanträge

**Einladungen**

Freigeschaltet

Archiv

Verwaltung

Unternehmen

Benutzer

Suchprofile

Benachrichtigungsdienst

Eigene Daten

Angeschlossene Vergabemarktplätze

Land NRW

Metropole Ruhr




Rheinland

BLB NRW

Westfalen




### Übersicht der Einladungen

Einladungen zu aktuellen Projekten:

| Angebots- / Teilnahmefrist | Kurzbezeichnung | Typ | Status | Vergabepattform / Veröffentlichung | Aktion  |
|----------------------------|-----------------|-----|--------|------------------------------------|---|
|                            |                 |     |        |                                    |    |

Seite: 1 von 1 - Gesamteinträge: 4

Einladungen nicht innerhalb der Frist angenommen, Zugriff zum Projektraum nicht möglich:

| Angebots- / Teilnahmefrist | Kurzbezeichnung | Typ | Status | Vergabepattform / Veröffentlichung | Aktion  |
|----------------------------|-----------------|-----|--------|------------------------------------|---|
|                            |                 |     |        |                                    |    |

Seite: 1 von 1 - Gesamteinträge: 1

### Einladungen:

In diesem Reiter finden Sie nun alle Ausschreibungen, zu denen Sie eingeladen wurden.

Hier klicken Sie bitte unter „Aktion“ auf das erste Symbol (*Information zu diesem Projekt*).

*Unter dem Reiter „Freigeschaltet“ sind die Ausschreibungen hinterlegt (öffentliche Ausschreibungen), für die Sie sich freigeschaltet haben.*

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

The screenshot shows the 'Vergabeportal' interface. At the top, there's a header with logos and a map of the region. Below the header, a navigation bar includes 'Wirtschaftsregion' and links to 'Aachen', 'Düren', 'Euskirchen', and 'Heinsberg'. A sidebar on the left contains links: 'Teilnehmen', 'Übersicht', 'Verfahrensangaben', 'Vergabeunterlagen', 'Kommunikation', and 'Angebote'. The main content area is titled 'Darstellungsausschreibung' and shows details for a procurement procedure: 'VO: UVgO', 'Vergabeart: Beschränkte Ausschreibung', and 'Status: Veröffentlicht'. Below this, a section titled 'Übersicht' contains 'Teilnahme am Verfahren'. It includes an information icon and text stating that participation without confirmation results in no email notification. A list of three points outlines the benefits of participation. At the bottom of this section is a green button labeled 'Jetzt teilnehmen', which is highlighted by a large red arrow. Below the button, there are sections for 'Auftraggeber / Ausschreibende Stelle' (Stadt Aachen - Zentrale Beschaffungsstelle), 'Abgabefrist' (31.12.2019 23:59 Ortszeit), and 'Folgende Möglichkeiten der Abgabe von Angeboten sind möglich'. The last section lists four options: 'Postalischer Versand', 'Elektronische Abgabe (Textform)', 'Elektronische Abgabe (Mantelbogen)', and 'Elektronische Abgabe (Fortgeschrittene elektr. Signatur)', with the last three being checked.

Es öffnet sich ein neues Fenster.

Hier bitte auf den Kasten „Jetzt teilnehmen“ klicken.

Ohne Klick auf „Jetzt teilnehmen“ besteht keine Möglichkeit Angebote elektronisch einzureichen.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



The screenshot shows the 'Vergabeportal' interface. The top navigation bar includes the 'Vergabeportal' logo and a map of the 'Wirtschaftsregion Aachen, Düren, Euskirchen, Heinsberg'. The left sidebar contains a menu with 'Angebote' highlighted and a red arrow pointing to it. The main content area displays details for a 'Darstellungsausschreibung' (Display Tender) with the following information:

- VO:** UVgO
- Vergabeart:** Beschränkte Ausschreibung
- Status:** Veröffentlicht
- Übersicht**
- Auftraggeber / Ausschreibende Stelle:** Stadt Aachen - Zentrale Beschaffungsstelle
- Abgabefrist:** 31.12.2019 23:59 Ortszeit
- Folgende Möglichkeiten der Abgabe von Angeboten sind möglich:**
  - ☐ Postalischer Versand
  - ☒ Elektronische Abgabe (Textform)
  - ☐ Elektronische Abgabe (Mantelbogen)
  - ☒ Elektronische Abgabe (Fortgeschrittene elektr. Signatur)
  - ☒ Elektronische Abgabe (Qualifizierte elektr. Signatur)
- Ausschreibungs-ID:** CXQ1YY6Y9SN

Nach Klick auf „Jetzt teilnehmen“ gelangen Sie zur eigentlichen Ausschreibung.

Hier sind alle wesentlichen Daten, die Sie zur Angebotserstellung benötigen hinterlegt.

Zur Angebotsabgabe klicken Sie nun auf den Reiter „Angebote“.





# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

The screenshot shows the 'Vergabeportal' website for the 'Wirtschaftsregion Aachen, Düren, Euskirchen, Heinsberg'. The main navigation bar includes 'Übersicht', 'Verfahrensangaben', 'Vergabeunterlagen', 'Kommunikation', and 'Angebote'. The 'Angebote' section is active, displaying details for a 'Darstellungsausschreibung' (VQ: UVgO, Vergabeart: Beschränkte Ausschreibung, Status: Veröffentlicht).

**Elektronische Angebote**

Sofern die Möglichkeit der elektronischen Abgabe von Angeboten oder Teilnahmeanträgen durch die Vergabestelle freigegeben wurde, können Sie hier elektronische Angebote oder Teilnahmeanträge abgeben.

**Die Vergabestelle hat für dieses Projekt folgende Möglichkeiten der Angebotsabgabe freigeschaltet:**

- Es sind keine postalischen Angebote/Teilnahmeanträge zugelassen.
- Elektronische Abgabe (Textform)
- Elektronische Abgabe (Fortgeschrittene elektr. Signatur)
- Elektronische Abgabe (Qualifizierte elektr. Signatur)

**Elektronische Abgabe eines Angebotes mit Hilfe des Bietertools**

**Wichtiger Hinweis zur Nutzung des Bietertools**

Der Download der ausschreibungsrelevanten Inhalte in das Bietertool erfolgt über so genannte Projektdateien. Damit Projektdateien mit der Endung „.cbx“ vom Bietertool verarbeitet werden können, ist eine (Neu-)Installation des Bietertools erforderlich. Bitte wählen Sie hierfür den für ihr Betriebssystem passenden Bietertool-Installer, laden diesen herunter und führen ihn aus. Ggf. existierende Projekte älterer Bietertool-Installationen werden in diesem Zuge automatisch in die neue Struktur überführt.

**Das Bietertool wurde bereits installiert**

Laden Sie die Projektdatei herunter und öffnen diese (das Bietertool startet automatisch), oder starten Sie das Bietertool direkt und wählen die heruntergeladene Datei im Bietertool aus.

**Das Bietertool wurde noch nicht installiert**

Laden Sie die passende Installationsdatei für das von Ihnen genutzte Betriebssystem herunter und starten diese aus dem entsprechenden Download-Verzeichnis.

Nach der erfolgreichen Installation laden Sie die Projektdatei aus diesem Projektbaum herunter. Beachten Sie dabei die Hinweise unter "Das Bietertool wurde bereits installiert".

**PROJEKTDATEI HERUNTERLADEN**

Name der Datei: **Bietertool-CXQ1YY6Y95...**

**INSTALLATIONSDATEI HERUNTERLADEN (Windows 64 Bit)**

Installationsdatei für weitere Betriebssysteme:

- Linux Betriebssysteme
- Mac OS Betriebssysteme
- Windows 32 Bit Betriebssysteme

Bei Fragen zur elektronischen Angebotsabgabe oder zum Bietertool, besuchen Sie bitte die Online-Hilfe im Service & Support-Center des Softwareherstellers.

**ONLINE HILFE**

Es öffnet sich ein neues Fenster.

Sollten Sie das „Bietertool“ bereits für eine vorherige Ausschreibung genutzt haben, so klicken Sie bitte nun auf - Projekt Herunterladen -.

Sollten Sie das „Bietertool“ noch nicht genutzt haben, so klicken Sie bitte auf - Installationsdatei Herunterladen -.

Hinweis: Ohne das Bietertool ist eine Angebotsabgabe nicht möglich.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



Cosinex Bietertool

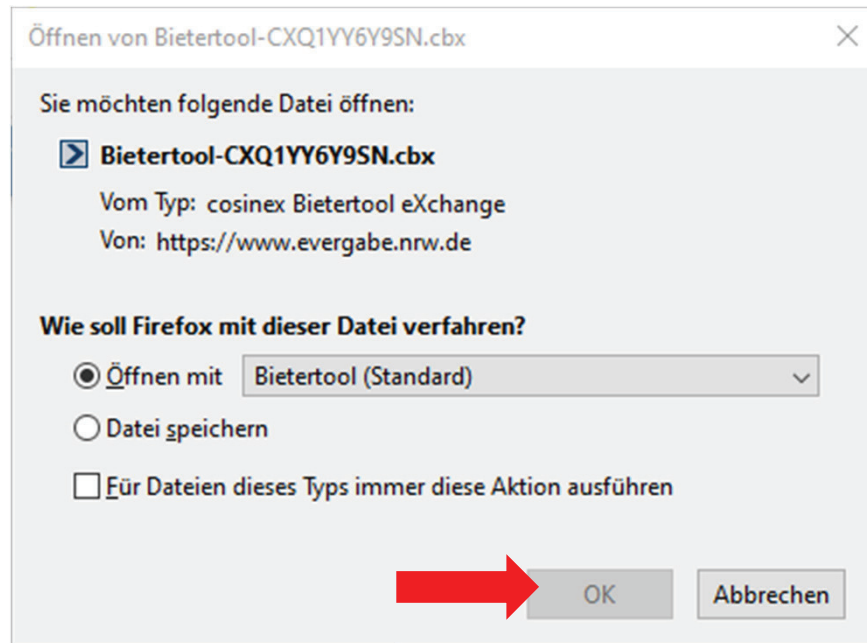
The screenshot shows the 'Vergabeportal' interface. The left sidebar contains a menu with 'Angebote' highlighted. The main content area is titled 'Darstellungsausschreibung' and shows details for a project with ID 'UVgO'. Under the 'Elektronische Angebote' section, it states that electronic bids are allowed. A box titled 'Die Vergabestelle hat für dieses Projekt folgende Möglichkeiten der Angebotsabgabe freigeschaltet' lists three options: no postal bids, electronic text form, and electronic signature. Below this, a section titled 'Elektronische Abgabe eines Angebotes mit Hilfe des Bietertools' provides instructions. It includes a 'Wichtiger Hinweis zur Nutzung des Bietertools' and two columns: 'Das Bietertool wurde bereits installiert' and 'Das Bietertool wurde noch nicht installiert'. The 'bereits installiert' column has a button 'PROJEKTDATEN HERUNTERLADEN' with a red arrow pointing to it. The 'noch nicht installiert' column has a button 'INSTALLATIONSDATEI HERUNTERLADEN (Windows 64 Bit)' and a list of supported operating systems: Linux, Mac OS, and Windows 32 Bit.

Nach Installation der Datei, erscheint auf dem Desktop das Cosinex Bietertool (siehe Bild links).

Um nun die Ausschreibung für die Angebotsabgabe zu öffnen, müssen Sie nun wieder auf die Seite vom Vergabeportal zurück. Hier klicken Sie nun auf „Projektdaten Herunterladen“.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

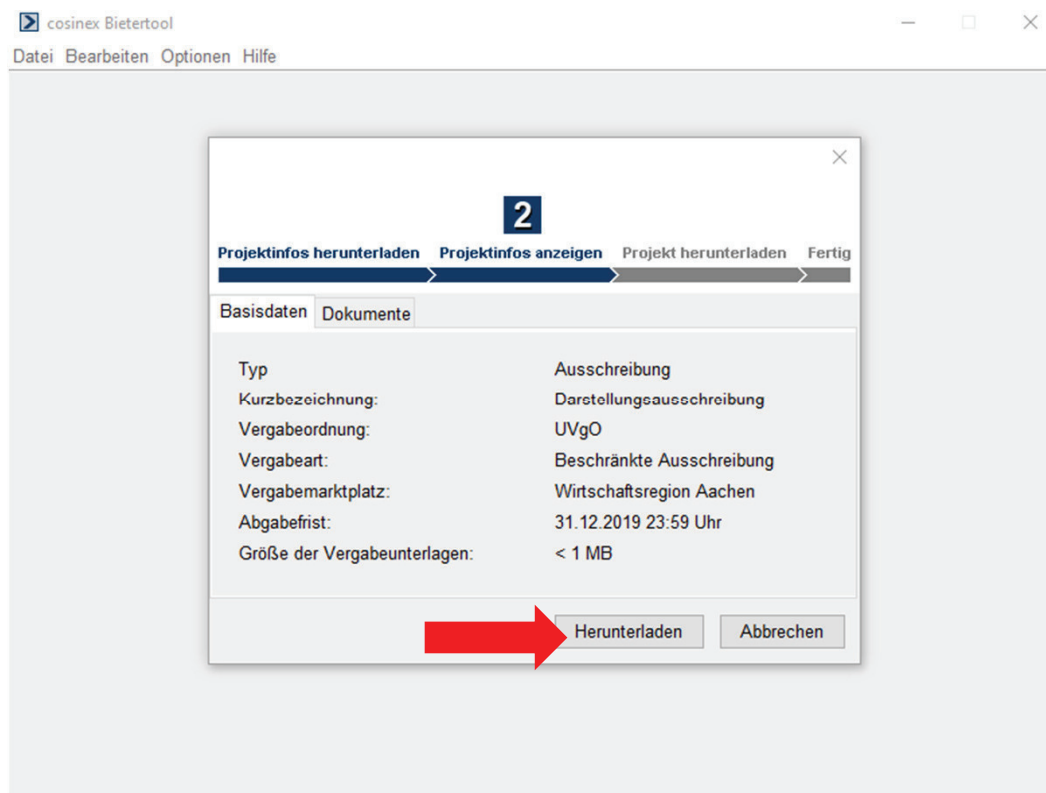


Es erscheint dieses Fenster.

Jetzt bitte auf „Ok“ klicken.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

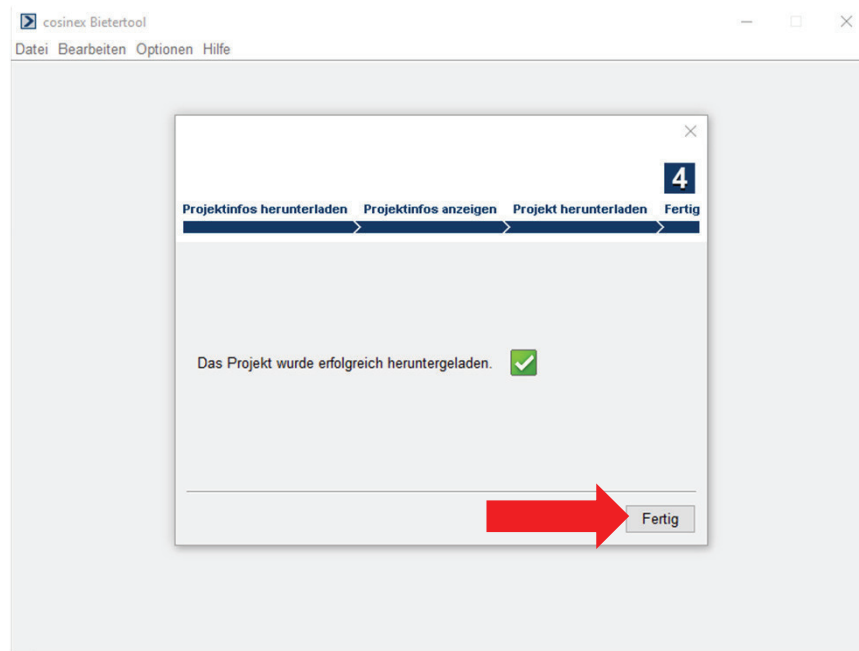


Nachdem Sie auf OK geklickt haben, erscheint folgendes Fenster.

Hier bitte auf „Herunterladen“ klicken.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



Wenn der Dateiendownload funktioniert hat, erscheint folgendes Fenster.

Bitte mit „Fertig“ bestätigen.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



Projektauswahl

1  
Projekt öffnen

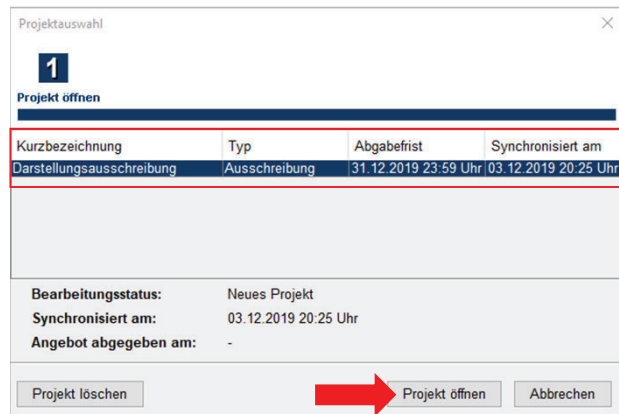
| Kurzbezeichnung           | Typ           | Abgabefrist          | Synchronisiert am    |
|---------------------------|---------------|----------------------|----------------------|
| Darstellungsausschreibung | Ausschreibung | 31.12.2019 23:59 Uhr | 03.12.2019 20:25 Uhr |

Bearbeitungsstatus:  
Synchronisiert am:

Projekt löschen Projekt öffnen Abbrechen

Nach Bestätigung auf „Fertig“ erscheint folgendes Fenster.

Hier bitte die entsprechende Ausschreibung anklicken.



Projektauswahl

1  
Projekt öffnen

| Kurzbezeichnung           | Typ           | Abgabefrist          | Synchronisiert am    |
|---------------------------|---------------|----------------------|----------------------|
| Darstellungsausschreibung | Ausschreibung | 31.12.2019 23:59 Uhr | 03.12.2019 20:25 Uhr |

Bearbeitungsstatus: Neues Projekt  
Synchronisiert am: 03.12.2019 20:25 Uhr  
Angebot abgegeben am: -

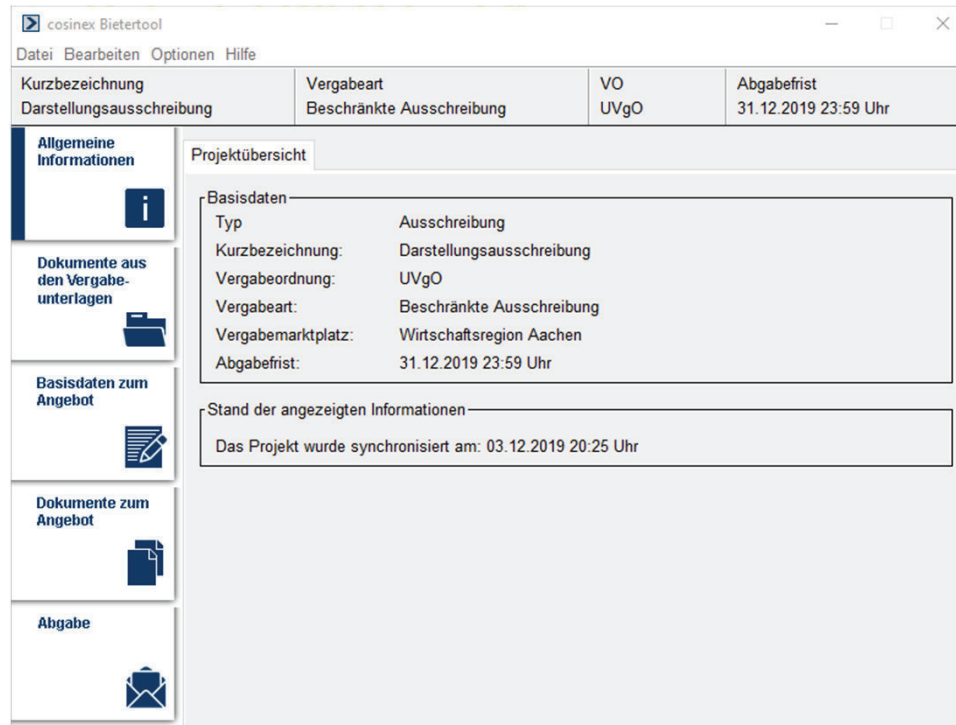
Projekt löschen Projekt öffnen Abbrechen

Durch anklicken der Ausschreibung, wird diese blau hinterlegt, jetzt bitte auf „Projekt öffnen“ klicken.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



The screenshot shows the 'cosinex Bietertool' window. At the top, there is a menu bar with 'Datei', 'Bearbeiten', 'Optionen', and 'Hilfe'. Below the menu bar is a table with four columns: 'Kurzbezeichnung', 'Vergabeart', 'VO', and 'Abgabefrist'. The table contains the following data: 'Darstellungsausschreibung', 'Beschränkte Ausschreibung', 'UVgO', and '31.12.2019 23:59 Uhr'. On the left side, there is a sidebar with five buttons: 'Allgemeine Informationen' (with an 'i' icon), 'Dokumente aus den Vergabeunterlagen' (with a folder icon), 'Basisdaten zum Angebot' (with a document icon), 'Dokumente zum Angebot' (with a document icon), and 'Abgabe' (with an envelope icon). The main area is titled 'Projektübersicht' and contains two sections: 'Basisdaten' and 'Stand der angezeigten Informationen'. The 'Basisdaten' section lists the following information: 'Typ: Ausschreibung', 'Kurzbezeichnung: Darstellungsausschreibung', 'Vergabeordnung: UVgO', 'Vergabeart: Beschränkte Ausschreibung', 'Vergabemarktplatz: Wirtschaftsregion Aachen', and 'Abgabefrist: 31.12.2019 23:59 Uhr'. The 'Stand der angezeigten Informationen' section states: 'Das Projekt wurde synchronisiert am: 03.12.2019 20:25 Uhr'.

| Kurzbezeichnung           | Vergabeart                | VO   | Abgabefrist          |
|---------------------------|---------------------------|------|----------------------|
| Darstellungsausschreibung | Beschränkte Ausschreibung | UVgO | 31.12.2019 23:59 Uhr |

**Projektübersicht**

**Basisdaten**

Typ: Ausschreibung

Kurzbezeichnung: Darstellungsausschreibung

Vergabeordnung: UVgO

Vergabeart: Beschränkte Ausschreibung

Vergabemarktplatz: Wirtschaftsregion Aachen

Abgabefrist: 31.12.2019 23:59 Uhr

**Stand der angezeigten Informationen**


Das Projekt wurde synchronisiert am: 03.12.2019 20:25 Uhr

**Nach dem Sie die ganzen vorherigen Schritte erfolgreich durchgeführt haben, erscheint folgendes Fenster.**

**Jetzt können Sie mit der eigentlichen Angebotseinreichung beginnen.**

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

**Allgemeine Informationen** 

Projektübersicht


Basisdaten

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| Typ                | Ausschreibung             |
| Kurzbezeichnung:   | Darstellungsausschreibung |
| Vergabeordnung:    | UVgO                      |
| Vergabeart:        | Beschränkte Ausschreibung |
| Vergabemarktplatz: | Wirtschaftsregion Aachen  |
| Abgabefrist:       | 31.12.2019 23:59 Uhr      |

Stand der angezeigten Informationen

Das Projekt wurde synchronisiert am: 03.12.2019 20:25 Uhr

Unter dem Reiter „Allgemeine Informationen“ sehen Sie die Basisdaten der Ausschreibung

**Dokumente aus den Vergabeunterlagen** 

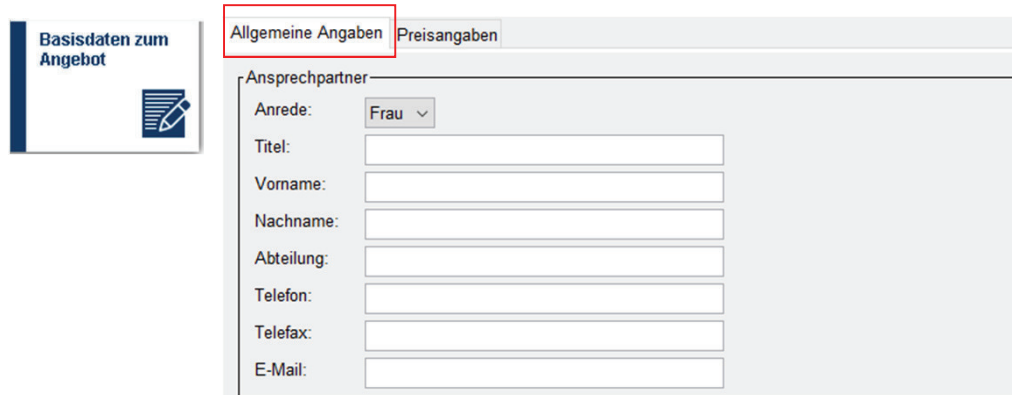
Anschreiben | Leistungsbeschreibung | Vertragsbedingungen | Sonstiges

| Dateiname | Hinzugefügt am | Dateigrösse | Status |
|-----------|----------------|-------------|--------|
|-----------|----------------|-------------|--------|

Unter dem Reiter „Dokumente aus den Vergabeunterlagen“ sind die Datenanhänge hinterlegt, die von der Zentralen Vergabestelle für die Ausschreibung zur Verfügung gestellt werden.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



**Basisdaten zum Angebot**

**Allgemeine Angaben** | Preisangaben

Ansprechpartner

Anrede: Frau

Titel:

Vorname:

Nachname:

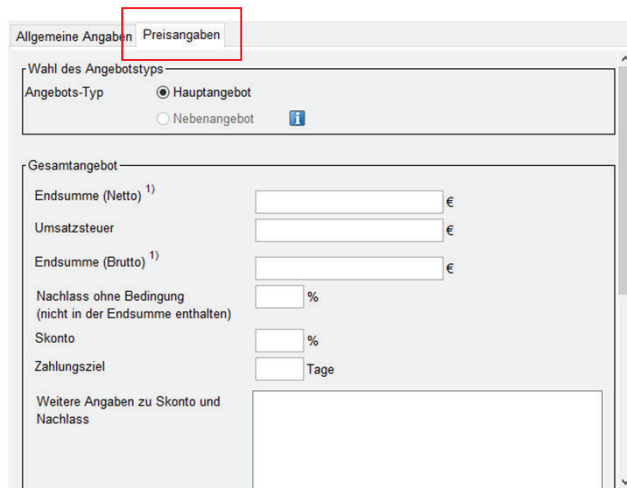
Abteilung:

Telefon:

Telefax:

E-Mail:

Unter dem Reiter „Basisdaten zum Angebot“ müssen Sie zum einen Allgemeine Angaben, zum Ansprechpartner / zur Ansprechpartnerin für die Ausschreibung hinterlegen und zum anderen Preisangaben für das abgegebene Angebot (*sollte die Möglichkeit der Preisangabe seitens der Zentralen Vergabestelle nicht freigegeben sein, so können an dieser Stelle keine Eintragungen vorgenommen werden*).



**Allgemeine Angaben** | **Preisangaben**

Wahl des Angebotstyps

Angebots-Typ

☒ Hauptangebot

☐ Nebenangebot

Gesamtangebot

Endsumme (Netto) <sup>1)</sup>

Umsatzsteuer

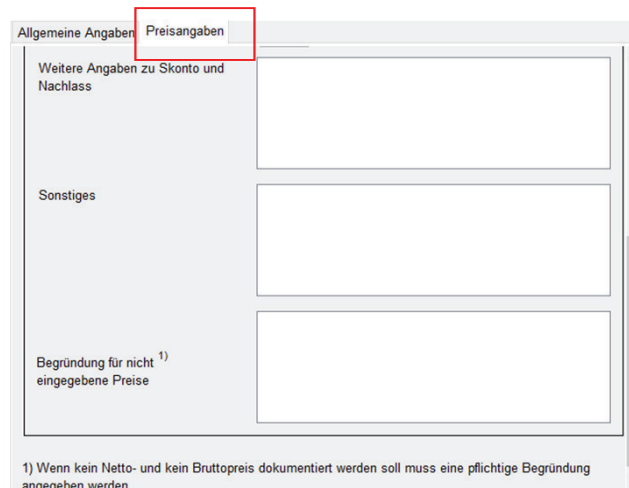
Endsumme (Brutto) <sup>1)</sup>

Nachlass ohne Bedingung (nicht in der Endsumme enthalten)

Skonto

Zahlungsziel

Weitere Angaben zu Skonto und Nachlass



**Allgemeine Angaben** | **Preisangaben**

Weitere Angaben zu Skonto und Nachlass

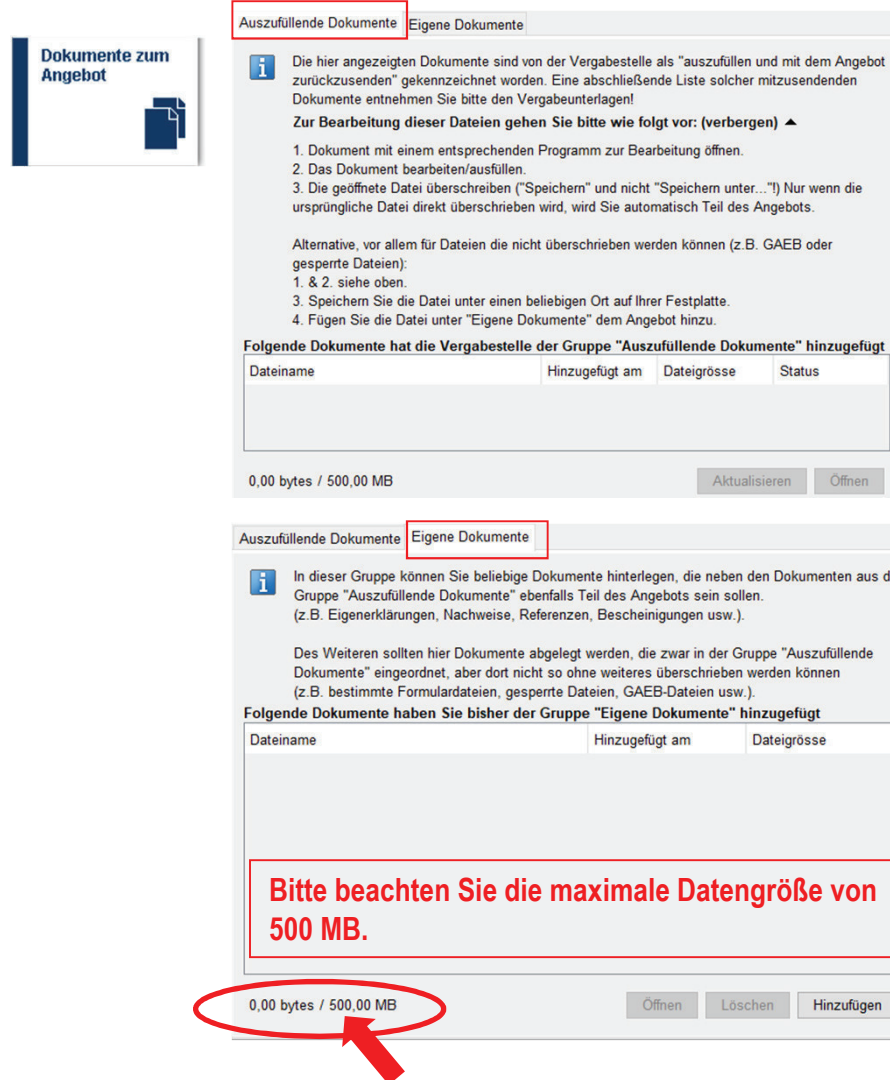
Sonstiges

Begründung für nicht eingeebete Preise <sup>1)</sup>

1) Wenn kein Netto- und kein Bruttopreis dokumentiert werden soll muss eine pflichtige Begründung angegeben werden.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



**Dokumente zum Angebot**

**Auszufüllende Dokumente** **Eigene Dokumente**

**i** Die hier angezeigten Dokumente sind von der Vergabestelle als "auszufüllen und mit dem Angebot zurückzusenden" gekennzeichnet worden. Eine abschließende Liste solcher mitzusendenden Dokumente entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen!

**Zur Bearbeitung dieser Dateien gehen Sie bitte wie folgt vor: (verbergen) ▲**

1. Dokument mit einem entsprechenden Programm zur Bearbeitung öffnen.
2. Das Dokument bearbeiten/ausfüllen.
3. Die geöffnete Datei überschreiben ("Speichern" und nicht "Speichern unter...")! Nur wenn die ursprüngliche Datei direkt überschrieben wird, wird Sie automatisch Teil des Angebots.

Alternative, vor allem für Dateien die nicht überschrieben werden können (z.B. GAEB oder gesperrte Dateien):

1. & 2. siehe oben.
3. Speichern Sie die Datei unter einen beliebigen Ort auf Ihrer Festplatte.
4. Fügen Sie die Datei unter "Eigene Dokumente" dem Angebot hinzu.

**Folgende Dokumente hat die Vergabestelle der Gruppe "Auszufüllende Dokumente" hinzugefügt**

| Dateiname | Hinzugefügt am | Dateigröße | Status |
|-----------|----------------|------------|--------|
|-----------|----------------|------------|--------|

0,00 bytes / 500,00 MB Aktualisieren Öffnen

---

**Auszufüllende Dokumente** **Eigene Dokumente**

**i** In dieser Gruppe können Sie beliebige Dokumente hinterlegen, die neben den Dokumenten aus der Gruppe "Auszufüllende Dokumente" ebenfalls Teil des Angebots sein sollen. (z.B. Eigenerklärungen, Nachweise, Referenzen, Bescheinigungen usw.).

Des Weiteren sollten hier Dokumente abgelegt werden, die zwar in der Gruppe "Auszufüllende Dokumente" eingeordnet, aber dort nicht so ohne weiteres überschrieben werden können (z.B. bestimmte Formulardateien, gesperrte Dateien, GAEB-Dateien usw.).

**Folgende Dokumente haben Sie bisher der Gruppe "Eigene Dokumente" hinzugefügt**

| Dateiname | Hinzugefügt am | Dateigröße |
|-----------|----------------|------------|
|-----------|----------------|------------|

**Bitte beachten Sie die maximale Datengröße von 500 MB.**

0,00 bytes / 500,00 MB Öffnen Löschen Hinzufügen

Unter dem Reiter „Dokumente zum Angebot“ sind zum einen die Dokumente hinterlegt (*Auszufüllende Dokumente*), die Sie zur Angebotsabgabe ausfüllen müssen.

Zum anderen müssen / können Sie hier Dokumente (*Eigene Dokumente*) hinzufügen, die Sie mit der Angebotseinreichung / Angebotsabgabe mitzusenden haben (*Vorgabe von der Zentralen Vergabestelle*) oder die Sie der Ausschreibung von sich aus beifügen möchten.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

**Abgabe**

Postalisch Textform **Mantelbogen** Fortgeschrittene Signatur Qualifizierte Signatur

Die Abgabe von postalischen Angeboten ist nicht zugelassen.

Postalisch Textform **Mantelbogen** Fortgeschrittene Signatur Qualifizierte Signatur

Die Abgabe von elektronischen Angeboten mit dem Mantelbogenverfahren ist nicht zugelassen.

Postalisch Textform **Mantelbogen** Fortgeschrittene Signatur Qualifizierte Signatur

Die Abgabe von elektronischen Angeboten (Textform nach § 126b BGB) ist zugelassen.

Unter dem Reiter „Abgabe“ stellen Sie das Angebot in das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen ein.

Sie haben hier die Wahl, mit welcher Signaturform Sie ihr Angebot signieren wollen. Postalisch und Mantelbogen sind nicht zugelassen (*postalisch nur noch bei nationalen Ausschreibungen nach der VOB*).

Das System gibt Ihnen die entsprechenden Signaturformen, die zur Angebotsabgabe möglich sind vor.

Aus Vereinfachungsgründen wird an dieser Stelle lediglich die Signatur per Textform weiter aufgezeigt.

*Die Wege für die beiden übrigen Signaturen (Fortgeschrittene und Qualifizierte) sind von den Schritten fast identisch. Hier leitet das System Sie ebenfalls Schritt für Schritt durch.*

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



**Abgabe**

Postalisch **Textform** Mantelbogen Fortgeschrittene Signatur Qualifizierte Signatur

✓ Die Abgabe von elektronischen Angeboten (Textform nach § 126b BGB) ist zugelassen.

i Mit der Textform nach § 126b BGB können elektronische Angebote abgegeben werden. Es wird keine Signaturinfrastruktur benötigt.

**Hinweise zum Vorgehen (verbergen) ▲**

1. Versenden Sie das elektronische Angebot mit Hilfe des Bietertools, indem Sie den Abgabe-Assistenten unten starten.
2. Innerhalb des Assistenten unterschreiben Sie das Angebot, indem Sie in das entsprechende Textfeld die erforderlichen Angaben zur Ihrer Person nach § 126b BGB hinterlegen.

**Abgabe-Assistent starten**

Informationen zur elektronischen Abgabe von Angeboten finden Sie in der Online-Hilfe

ONLINE HILFE

### Signatur per Textform:

Um Ihr Angebot per Textform zu signieren, klicken Sie bitte auf „Abgabe-Assistent starten“.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

**Abgabe**

Abgabe-Assistent

**1**

Prüfung | Signierung | Übersicht | Erstellung | Authentifizierung | Abgabe | Fertig

**Checkliste**

- Wurden die Preisangaben vollständig ausgefüllt und auf Fehler überprüft?
- Wurden alle Dokumente aus der Dokumenten-Gruppe "Auszufüllende Dokumente" bearbeitet?
- Wurden alle geforderten Dokumente wie. z.B. Eigenerklärungen, Nachweise, Referenzen, Bescheinigungen usw. zur Dokumenten-Gruppe "Eigene Dokumente" hinzugefügt?

**Folgende Dokumente sind aktuell im Angebot enthalten:**

| Dateiname          | Rubrik           |
|--------------------|------------------|
| Test-Dokument.docx | Eigene Dokumente |

**Die Abgabe eines elektronischen Angebots ist nicht möglich, da Pflichtfelder in den Preisangaben nicht ausgefüllt oder nicht plausibel sind. Bitte überprüfen Sie hierfür die mit einer 1) gekennzeichneten Pflichtfelder im Bereich "Basisdaten zum Angebot" -> "Preisangaben".**

Abbrechen

### Signatur per Textform:


Es öffnet sich ein neues Fenster.

Hier sehen Sie nochmal alle Dateien, die Sie als „Angebot“ der Zentralen Vergabestelle übersenden möchten. An dieser Stelle können Sie die Dateien nochmals austauschen oder hinzufügen, sollten Sie welche vergessen haben. Dazu müssen Sie einfach nochmal auf den Reiter „Dokumente zum Angebot“ zurück und dort die Dateien austauschen bzw. hinzufügen.

An dieser Stelle macht das System eine Plausibilitätsprüfung. Merkt das System, dass eine Pflichtangabe fehlt, wird es an dieser Stelle angezeigt.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

**Abgabe**

**Abgabe-Assistent** ✕

**1**

Prüfung Signierung Übersicht Erstellung Authentifizierung Abgabe Fertig

**Checkliste**

- Wurden die Preisangaben vollständig ausgefüllt und auf Fehler überprüft?
- Wurden alle Dokumente aus der Dokumenten-Gruppe "Auszufüllende Dokumente" bearbeitet?
- Wurden alle geforderten Dokumente wie. z.B. Eigenerklärungen, Nachweise, Referenzen, Bescheinigungen usw. zur Dokumenten-Gruppe "Eigene Dokumente" hinzugefügt?

**Folgende Dokumente sind aktuell im Angebot enthalten:**

| Dateiname          | Rubrik           |
|--------------------|------------------|
| Test-Dokument.docx | Eigene Dokumente |

☒ Die Abgabe eines elektronischen Angebots ist möglich

Weiter Abbrechen

### Signatur per Textform:

Es öffnet sich ein neues Fenster.

Hier sehen Sie nochmal alle Dateien, die Sie als „Angebot“ der Zentralen Vergabestelle übersenden möchten. An dieser Stelle können Sie die Dateien nochmals austauschen oder hinzufügen, sollten Sie welche vergessen haben. Dazu müssen Sie einfach nochmal auf den Reiter „Dokumente zum Angebot“ zurück und dort die Dateien austauschen bzw. hinzufügen.

An dieser Stelle macht das System eine Plausibilitätsprüfung. Wenn alles korrekt ist, wird dies an dieser Stelle angezeigt.

Jetzt bitte auf „Weiter“ klicken.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

Abgabe

Abgabe-Assistent

2

Prüfung Signierung Übersicht Erstellung Authentifizierung Abgabe Fertig

**Hinweise zur Durchführung der Signierung**

Geben Sie in das Textfeld die erforderlichen Angaben zu Ihrer Person nach § 126b BGB ein.

Weiter Abbrechen

### Signatur per Textform:

Nun müssen Sie bitte die erforderlichen Angaben nach § 126b BGB angeben. Hierzu zählt der Name des Ansprechpartners, der Unternehmensname, sowie die vollständige Anschrift.

Nachdem Sie die Angaben getätigt haben, bitte auf „Weiter“ klicken.


### **ACHTUNG:**

Das System prüft an dieser Stelle nicht, ob die Angaben, die Sie hier tätigen korrekt sind. Sollten Sie z. B. xxxxx eintragen, so erkennt das System dies als Angabe an. Das System erkennt nur, ob eine Angabe getätigt wird oder nicht.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

**Abgabe**

**Abgabe-Assistent** ✕


**3**

Prüfung Signierung **Übersicht** Erstellung Authentifizierung Abgabe Fertig

**Zusammenfassung des Angebots:**

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Basisdaten</b>         |   |
| Typ                       | Hauptangebot  |
| Projekt                   | UVgO - Beschränkte Ausschreibung<br>Darstellungsausschreibung |
| Vergabemarktplatz         | Wirtschaftsregion Aachen                                      |
| <b>Allgemeine Angaben</b> |   |
| Ansprechpartner           | Name:<br>Abteilung:<br>Telefon:<br>Telefax:<br>E-Mail:        |
| <b>Preisangaben</b>       |   |
| Nettopreis                | 1.000,00 €  |
| Umsatzsteuer              | 190,00 €  |
| Bruttopreis               | 1.190,00 €  |

Zusammenfassung drucken

Zurück Weiter  chen

### Signatur per Textform:

Auf der nächsten Seite haben Sie noch einmal eine Übersicht über die Angaben, die Sie mit Ihrem Angebot versenden werden.

Diese Zusammenfassung ist druckbar.

Hier können Sie immer noch Korrekturen vornehmen, durch klicken auf „zurück“.

Sind alle Angaben korrekt, bitte auf „Weiter“ klicken.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

Abgabe-Assistent

4

Prüfung Signierung Übersicht Erstellung Authentifizierung Abgabe Fertig

**Zusammenstellung des Angebots**

- ☒ Informationen zusammenstellen
- ☒ Angebot erstellen
- ☒ Angebot für den Transport vorbereiten
- ☒ Zusammenstellung abgeschlossen

**Titel des Angebots**

*Optionale Angabe zur Kennzeichnung des Angebots innerhalb Ihres Projektraumes. Der Titel ist nicht Bestandteil des Angebots und somit auch nicht für Vergabestellen sichtbar.*

Weiter Abbrechen

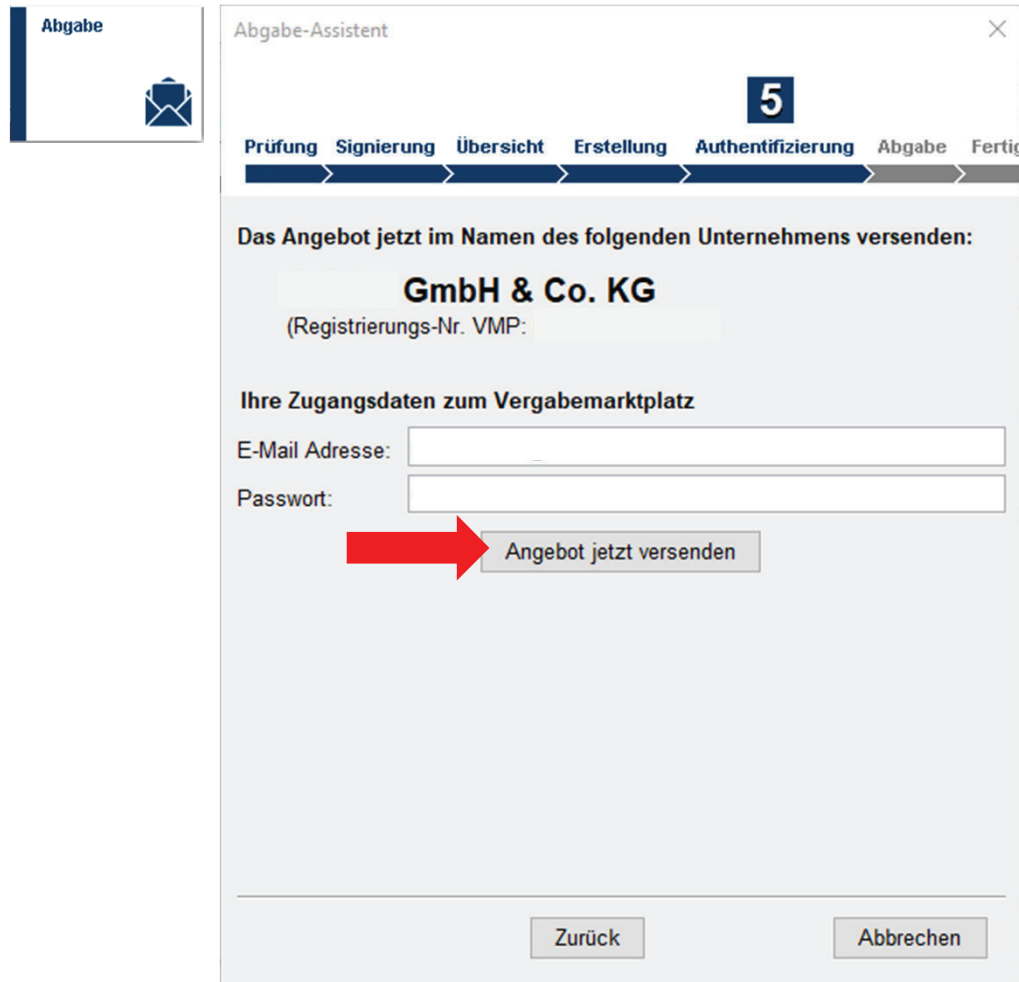
### Signatur per Textform:

Das System stellt nun das Angebot zusammen, zur Übersendung an das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen. Sie können an dieser Stelle Optional einen Titel für die Ausschreibung vergeben.

Sind hier 4 grüne Häkchen, dann bitte auf „weiter“ klicken.

# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung



Abgabe

Abgabe-Assistent

5

Prüfung Signierung Übersicht Erstellung Authentifizierung Abgabe Fertig

Das Angebot jetzt im Namen des folgenden Unternehmens versenden:

**GmbH & Co. KG**  
(Registrierungs-Nr. VMP: [input field])

Ihre Zugangsdaten zum Vergabemarktplatz

E-Mail Adresse: [input field]

Passwort: [input field]

**Angebot jetzt versenden**

Zurück Abbrechen

### Signatur per Textform:

Nun müssen Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort anmelden, um die Angebotsabgabe zu autorisieren.

### Jetzt wird es ernst:

Wenn Sie die E-Mail-Adresse und das Passwort eingetragen haben, bitte auf „Angebot jetzt versenden“ klicken. Dadurch wird das Angebot verschlüsselt und an den Sicherheitsserver des Vergabeportals der Wirtschaftsregion Aachen gesandt.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

Abgabe

Abgabe-Assistent

6

Prüfung Signierung Übersicht Erstellung Authentifizierung Abgabe Fertig

Größe des Angebots: 8,8 KB.

**Status der Abgabe**

- ☒ Angebot verschlüsseln
- ☒ Angebot zum sicheren Transaktionsserver senden
- ☒ Angebot auf dem Vergabemarktplatz registrieren
- ☒ Angebot versendet
- ☒ Zusammenfassung der Abgabe erstellen

**Technische Informationen während der Kommunikation zum Transaktionsserver**

Nachricht wird transportsigniert. FERTIG  
Nachricht wird transportverschlüsselt. FERTIG  
Nachricht wird ausserhalb eines expliziten Dialogs gesendet. FERTIG  
Verbindung zum Intermediär wird aufgebaut...  
Auftragsnachricht wird signiert...  
Auftragsnachricht wird versendet...  
Antwortnachricht wird empfangen...  
Vorgang abgeschlossen...  
Vorgang 'Senden' des Zustellungsauftrags. FERTIG  
Baustein-Ablaufsteuerung abgeschlossen. FERTIG

Aktuelle Dauer der Abgabe: 00:00:04

Weiter

### Signatur per Textform:

Ist die Übertragung erfolgreich durchgeführt worden, erscheinen in dem nächsten Fenster fünf grüne Häkchen.

### Sie haben es geschafft.

Das Angebot wurde erfolgreich an das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen übersandt.

Nun bitte noch auf „Weiter“ klicken.



# Stadt Aachen – Zentrale Vergabestelle

## Anleitung elektronische Angebotseinreichung

The screenshot shows a web application window titled 'Abgabe-Assistent'. On the left, there is a sidebar with the label 'Abgabe' and an envelope icon. The main area features a progress bar with steps: Prüfung, Signierung, Übersicht, Erstellung, Authentifizierung, Abgabe, and Fertig. The 'Abgabe' step is currently active and highlighted. Below the progress bar, a green checkmark indicates that the electronic offer has been successfully transmitted to the server. The timestamp 'Eingang auf dem Server: 03.12.2019 22:01:30 Uhr' is displayed. A blue box contains a confirmation message: 'Bitte bestätigen Sie, dass Sie das folgende Dokument geöffnet und an geeigneter Stelle gespeichert haben.' Below this message is a PDF icon and the text 'Zusammenfassung der Abgabe öffnen'. At the bottom right, a red arrow points to a button labeled 'Beenden'.

### Signatur per Textform:

Sie sind am Ende der Angebotseinreichung angekommen. Mit der letzten Seite wird Ihnen der Eingang auf dem Server des Vergabeportals der Wirtschaftsregion Aachen bestätigt.

Nun brauchen Sie nur noch die Bestätigung anzuklicken und auf „Beenden“ klicken.